

YEŞİM NAZLAR:

Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Bienvenidos a la llamada conjunta del departamento de finanzas y el subcomité de finanzas y presupuestos el jueves 31 de marzo del 2016 a las 13:00 UTC.

En el canal en inglés contamos con la presencia de Tijani Ben Jemaa, Wafa Dahmani, Maureen Hilyard, Sébastien Bachollet, Olivier Crépin-Leblond, Alan Greenberg, Tim Denton, Daniel Nanghaka, Douglas Onyango, Cheryl Langdon-Orr, Mona Al Achkar y Glenn McKnight.

Han presentado sus disculpas el día de hoy Humberto Carrasco y Ali Al Meshal. Actualmente no tenemos ningún participante en el canal en español y del personal contamos con la presencia de Gisella Gruber, Silvia Vivanco, Xavier Calvez, Taryn Presley, Becky Nash y quien les habla, Yeşim Nazlar.

Nuestros intérpretes en el día de hoy son Verónica y David. Me gustaría recordarles a todos que por favor mencionen sus nombres al momento de hablar, no solo para la transcripción sino también para que los intérpretes los puedan identificar. Tiene la palabra ahora Alan Greenberg. Adelante.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Yeşim. Esta llamada se programó porque hubo una reunión programada del personal de finanzas y nadie pudo desde At-Large asistir a esta reunión desafortunadamente. Había bastantes cuestiones importantes a tener en cuenta con el años fiscal 2017 y el presupuesto pertinente y por lo tanto le pedimos a Xavier que organizara una llamada con nosotros y nos explicara esos temas. También vamos a

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

utilizar la última parte de la llamada para poder [inaudible] cuestiones relacionadas con el presupuesto. Xavier, sin más, le doy la palabra, por favor.

XAVIER CALVEZ: Muchas gracias, Alan. ¿Me escuchan todos bien?

ALAN GREENBERG: Sí, lo escuchamos. Adelante, por favor.

XAVIER CALVEZ: Muchas gracias a todos por la oportunidad de dar esta presentación. Tijani y yo dialogamos el domingo por la tarde [inaudible] de este tema y aquí Alan me comentó que no había habido participación de ALAC y ningún miembro del ALAC había podido asistir a esta sesión, así que decidimos organizar una reunión específica para el ALAC porque con gusto a mí me gustaría ayudarlos así que quiero agradecerles por la oportunidad que me están dando de hablarlo con ustedes.

Creo que esta es la primera vez en la cual tenemos una reunión con el subcomité de finanzas y presupuestos, el grupo de trabajo sobre este tema. Tijani y yo debatimos hace un tiempo que íbamos a tener este tipo de reuniones en forma frecuente para poder tener intercambios frecuentes y sistemáticos con este grupo en relación al plan y al presupuesto para que puedan tener el conocimiento necesario y también poder llevar a cabo otras interacciones. Con esto les muestro aquí la presentación en PowerPoint que traje para hoy y que, como verán, tiene fecha del 10 de marzo de 2016. Esta es la presentación que

di en Marrakech y que fue presentada durante la sesión pública. Si no me falla la memoria creo que fue el miércoles o el jueves por la mañana a las 8:30 de la mañana, hora local de Marrakech.

Fue una presentación pública de una hora y media. Espero que no nos tome una hora y media pero voy a tratar de presentar todos estos temas rápidamente para que luego podamos interactuar, para que puedan efectuar preguntas y, si alguno tiene preguntas o comentarios, podamos abordarlos y también para que podamos garantizar que todo el mundo esté al tanto de esta información y que haya comprendido esta información sobre la actualización del presupuesto y plan operativo y que tengan todos acceso a esta información que ya se encuentra disponible.

Siguiente diapositiva, por favor. Taryn va a abordar el primer punto que tiene que ver con el proceso de planificación y el calendario, y aquí vamos a presentar información sobre el proceso que implica llevar a cabo un presupuesto. Luego yo voy a abordar los siguientes puntos. Siguiente diapositiva, por favor. Taryn, le doy la palabra ahora para que explique el punto.

TARYN PRESLEY:

Muchas gracias. ¿Me escuchan todos bien?

ALAN GREENBERG:

Sí, la escuchamos bien. Adelante, por favor.

TARYN PRESLEY:

Bueno, hola a todos. Este es un cronograma general del ciclo de planificación a cinco años. Para los que no estén al tanto, sé que ya lo saben pero para los que no, quiero recordarles que nosotros comenzamos con la declaración de misión y la visión de la ICANN para poder crear nuestro plan estratégico de cinco años. Este plan estratégico quinquenal o de cinco años aborda desde el año fiscal 2016 a 2020 y también se da lugar a un plan operativo de cinco años que aborda del 2016 al 2020.

Anualmente se actualiza el plan operativo teniendo en cuenta los procesos y nosotros creamos un plan operativo y presupuesto anual. Este presupuesto va de septiembre a junio [inaudible], entramos en la etapa de comentario público. Una vez que comenzamos con el periodo de comentario público hacemos ajustes al plan operativo y al presupuesto respecto a los aportes de la comunidad y luego enviamos el borrador preliminar final a la junta directiva.

Durante el año, el plan operativo y presupuesto se va desarrollando. Allí se monitorean los logros y los progresos. Se hacen los análisis del presupuesto y también se hacen predicciones futuras en relación a la gestión, a la comunidad de los procesos o al final del año también. Muchos de los informes que creamos son en realidad en pos de la transparencia y la responsabilidad y nuestro compromiso para con ellas. Todo se publica en el sitio web de finanzas y también esta información se presenta en la llamada trimestral de partes interesadas. La idea es supervisar los logros y también informarle a la gerencia sobre las oportunidades y operaciones en relación al plan operativo y presupuesto. Básicamente, este es el ciclo en general para la ICANN.

Pasemos a la siguiente diapositiva. Este es un recordatorio del sistema de gestión. Aquí tenemos una estructura de trabajo de la ICANN. Esto nuevamente comienza con el aporte de la comunidad. Con respecto al plan estratégico de cinco años, esta información pasa al personal y el personal traduce esa información en diferentes estructuras de trabajo. Esta estructura de trabajo se divide de la siguiente manera. Objetivos, metas, carteras y proyectos. Tenemos objetivos que son cinco. Tenemos estatutos fundamentales.

Estamos escuchando un sonido de fondo, un bip en la línea.

ALAN GREENBERG:

Parece que ya se fue.

TARYN PRESLEY:

Bueno, continúo entonces. Tenemos cinco objetivos que se dividen según la organización por objetivos. Tenemos 63 portfolios o carteras que es lo más importante de nuestros objetivos. Tienen que ver con los entregables y los servicios, y tenemos más de 340 proyectos que van de tareas temporales que tienen un comienzo y una finalización o también trabajo continuo para poder dar apoyo a las carteras y a los objetivos. Los objetivos y las metas están gestionados por el director ejecutivo de la ICANN y los portfolios y los proyectos son gestionados por el personal de la ICANN.

Este es nuestro proceso y el calendario para el año fiscal 2017. Comenzamos en julio. Esta es la etapa de planificación. Entramos en una etapa de planificación interna donde diseñamos el calendario. Presentamos un calendario preliminar a los miembros de la comunidad

para que ellos nos brinden sus aportes y luego pasamos a una etapa de desarrollo que nuevamente se informa a la comunidad y se les informe sobre el plan operativo y el presupuesto adoptado. Durante este periodo, que llega hasta septiembre y va hasta febrero, tenemos dos periodos de consulta con la comunidad para poder recibir los aportes de la comunidad respecto de lo que se debería incluir en el plan operativo y también una revisión de las diferentes funciones y también para poder tener un entendimiento de las expectativas que se tienen sobre la reunión.

Después de esto se crea un borrador preliminar del plan operativo y presupuesto para el año fiscal 2017. También tenemos un periodo de consulta pública. La tuvimos en Marrakech. Todavía se encuentra en curso, para poder analizar todo el documento y permitir a la comunidad y a los miembros de la comunidad que tengan un entendimiento de los conceptos, de los procesos que se llevarán a cabo en el año fiscal 2017 y el presupuesto pertinente.

Tenemos un periodo de comentario público que comienza el 5 de marzo y se extiende hasta el 30 de abril. Es el periodo de comentarios públicos más extenso que hemos tenido hasta el momento sobre este documento y esto va a permitir más tiempo y darle más tiempo a la comunidad para que aporte o haga sus comentarios y nos permita desarrollar contenido. Vamos a tener también llamadas con los miembros de la comunidad para que efectúen comentarios y el personal también va a tener una comprensión acabada de todos estos comentarios, qué significan, para que podamos también darles una respuesta adecuada. Van a recibir un correo electrónico con la información para que ustedes puedan saber cuándo se van a llevar a

cabo estas llamadas. El personal y los miembros del comité de la junta directiva de finanzas van a estar incluidos en esta llamada.

Luego va a finalizar el comentario público, se va a pasar esta información a la junta directiva y el comité de finanzas va a finalizar esta etapa en la cual va a tomar en cuenta los comentarios públicos y va a determinar si hay que cambiar o no el presupuesto y el plan operativo según los comentarios públicos recibidos y luego va a presentar el borrador final a la junta directiva antes de la reunión número 56 de la ICANN para que se pueda efectuar la adopción del presupuesto y del plan operativo en junio para la reunión pública.

Siguiente diapositiva, por favor. Ahora quiero contarles un poco sobre el desarrollo, la etapa de desarrollo. En este caso tenemos una etapa de predicción del plan operativo así que queremos actualizar el proceso desde el año 1 al año 5 del plan operativo y esto implica tener una actualización del documento del plan operativo quinquenal en relación a los objetivos. Esto incluye también actualizar los KPI, la lista de los portafolios o carteras, los modelos financieros, etc. En el caso de la etapa tres tenemos el desarrollo del plan operativo actualizado y el presupuesto también actualizado. Una vez más, estas tres etapas que vemos en pantalla, el desarrollo del documento en general, toman en cuenta en las tres etapas el aporte provisto por la comunidad.

Siguiente diapositiva, por favor. Ahora le voy a dar la palabra nuevamente a Xavier. No sé si hay alguna pregunta ahora o si vamos a recibir las preguntas ahora o al final de la presentación.

XAVIER CALVEZ:

Me parece que quizás podemos detenernos aquí. Quisiera saber si vamos a tomar preguntas aquí o si terminamos con la presentación. Le quiero consultar esto al personal. No sé si hay alguna pregunta por el momento. Las podemos responder ahora o podemos continuar con la presentación hasta su finalización y luego tomar las preguntas al final.

Entonces vamos a continuar con la presentación del plan. Siguiendo diapositiva, por favor. Como mi colega Taryn indicó, tenemos un proceso de actualización con los resultados del plan operativo quinquenal. Se toma en cuenta el plan de los cinco años. Por lo tanto, esto incluye del año fiscal 2016 al año fiscal 2020. Aquí se reflejan los resultados del año fiscal del primer año, año fiscal 2016. Se revisan y se planifica. Esto nos permite actualizar que [inaudible] para el año fiscal 2017, también para los años siguientes hasta el año 2020. Eso se va a hacer teniendo en cuenta los logros y los comentarios recibidos.

Todo el plan operativo quinquenal es actualizado y es revisado mediante la revisión de cada uno de los objetivos que son los objetivos, las metas y los portfolios. Queremos enfatizar que nos hemos focalizado en el plan operativo de cinco años y hasta el momento no hemos visto ninguna razón para cambiar la estrategia quinquenal que obviamente apoya y contribuye al plan operativo de cinco años porque los objetivos de la organización no cambian teniendo en cuenta las actividades de la organización. Por ejemplo, la transición de la IANA es un elemento que ha participado, que ha afectado pero esto en realidad fue un tema de transición y [inaudible] ningún objetivo.

No hubo ningún cambio requerido en relación al plan estratégico. Esto es [inaudible] público. Cuando consideramos el plan operativo

quinquenal, los portfolios o las carteras han sido actualizados para reflejar el trabajo que se ha llevado a cabo o también para reflejar nuevas actividades que surgieron del plan operativo quinquenal o de su versión anterior. También, como muchos de ustedes saben, tuvimos en agosto del año pasado algunas cuestiones con los KPI, que son los índices de rendimiento clave, que nos permiten medir y monitorear el progreso que se realiza y dado que esta actividad se realizó después, ha habido una mejora o una actualización en estas mediciones sobre la base de un mejor entendimiento del éxito en relación a estos KPI. Esto ha sido utilizado y mostrado en el plan operativo de cinco años.

También hemos colocado información sobre las dependencias que tienen que ver con los proyectos, los portfolios. Las dependencias significan que un trabajo o una actividad tiene relación con algún recurso o con alguna otra actividad que se debe llevar a cabo para que esta actividad avance. Aquí tratamos de especificar estas dependencias. Finalmente, tenemos la parte de las fases que también se ha ajustado para poder reflejar de mejor manera el progreso realizado sobre el proceso del plan operativo o presupuesto en toda su extensión.

Siguiente diapositiva, por favor. Aquí tenemos simplemente tres ejemplos de actualizaciones que se han llevado a cabo que tienen que ver con los planes operativos y el periodo de comentario público como por ejemplo el viaje de las partes interesadas. Este es un proyecto que se ha presentado, que no había estado planeado en la primera versión del plan operativo, así que ahora lo hemos incluido en el plan operativo a cinco años. Luego tenemos el tema del WHOIS. El WHOIS también recibió una actualización y hemos reflejado el trabajo de la organización. Aparece aquí en tres objetivos diferentes para representar

las actividades que tienen que ver con estas cuestiones y con la organización. Pueden ver que aquí aparecen diferentes objetivos para poder reflejar la estructura reciente. También tenemos la transición de la custodia de la IANA y todas las actividades [inaudible] plan operativo actual. Ahora hay información más extensa, más detallada y más contundente sobre el trabajo y los tópicos en relación a este tema y lo que se realizó durante un año y medio.

ALAN GREENBERG: Xavier, si me permite.

XAVIER CALVEZ: Sí, Alan.

ALAN GREENBERG: Por favor, ¿podría definir los acrónimos que aparecen ahí? Por ejemplo, OCTO.

XAVIER CALVEZ: OCTO significa Oficina del director de finanzas. En este caso, aquí tenemos una oficina destinada para la parte de tecnología y de seguridad y esta es, como dije, la oficina del CTO, del director tecnológico. Luego tenemos MSSI que tiene que ver con el departamento y con la estrategia y esto significa Iniciativa de Estrategia de Múltiples partes interesadas. Este departamento está liderado por Theresa Swineheart y se encarga de proyectos como por ejemplo la transición o la revisión de diferentes grupos que llevan a cabo las

revisiones. Aquí quizás ustedes ya conocen a Theresa o a Margie Milam, que son los que están a cargo de este comité de iniciativa.

ALAN GREENBERG: Gracias. Eso era lo que quería entender, qué significaban esos dos acrónimos.

XAVIER CALVEZ: También tenemos el MSSI. En realidad este es el resultado de algunos cambios, no del cambio del alcance sino del cambio de algunas actividades que se han realizado.

Vamos a la siguiente diapositiva. Vamos a ocuparnos ahora del plan operativo quinquenal y del presupuesto. Como indicamos anteriormente, el presupuesto anual resulta de analizar este plan operativo quinquenal y tomar un año dentro de ese plan quinquenal que se relaciona con el año que estamos presentando que es, en este caso, el año 2017 que es el año 2 dentro del plan. Utilizamos la información para desarrollar con más detalle el plan operativo anual para el año fiscal 2017. Estos documentos que están disponibles para comentario público, este ya es el segundo documento disponible más allá del plan operativo incluye lo siguiente. Empieza con las operaciones de la ICANN, más el programa de los nuevos gTLD. También establece puntos de vista sobre la transición de la custodia y la implementación de las funciones de la IANA y cuál es la importancia que presenta este aspecto. Luego nos da una revisión del programa de los nuevos gTLD y reúne finalmente las operaciones de la ICANN en el programa de los nuevos gTLD para darle forma al plan total de la ICANN.

También tenemos una división de los presupuestos por objetivo, cartera y proyecto. Tenemos más de 340 proyectos en el total de los gastos que está dividido también en cada uno de estos 340 proyectos. Además, en la división de cada uno de los proyectos se incluyen los gastos, viajes a las reuniones, servicios profesionales y también capital, y a nivel de la cartera incluimos también la cantidad de equivalentes a tiempo completo. Es decir, el personal, que es la fracción de cada uno de los tiempos como se indica en el proceso y que está en cada uno de los proyectos o de las carteras.

También tenemos unos procesos de solicitudes de presupuestos adicionales para los comités asesores y las organizaciones de apoyo. Aquí tenemos un resumen de la información. Esto es simplemente para tratar de dar una nueva revisión respecto de cómo este presupuesto está estructurado. Por eso ustedes aquí ven que en color azul, del lado izquierdo de este diagrama incluimos las operaciones de la ICANN, que contienen los ingresos, los gastos, los proyectos multianuales y también tenemos las operaciones de la ICANN que están apoyadas por los planes operativos que es el efectivo de todos los días. También se incluyen los gastos y en el fondo de reserva vemos lo que hasta ahora ha financiado el proyecto multianual y también tenemos unas reservas.

Del lado derecho, en naranja, ustedes ven que está el programa de los nuevos gTLD que está separado de las operaciones de la ICANN y que incluye los ingresos al igual que los fondos que se utilizan para el programa de nuevos gTLD exclusivamente. ¿Hay alguna pregunta hasta ahora sobre alguno de estos aspectos?

ALAN GREENBERG: Darth Vader tiene una pregunta pero parece que no está muy claro lo que quiere decir. Es solo un chiste. Tienen preguntas Sébastien y Olivier. Sébastien, adelante, por favor.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Gracias, Alan. Respecto de la diapositiva anterior, ¿por qué seguimos hablando del WHOIS? Si recuerdo correctamente, cuando la junta directiva dio su informe sobre la afirmación de los compromisos, decidimos nosotros cambiar el WHOIS por otro nombre y ahora pareciera que [inaudible] que lo que se incluye dentro de esos servicios vuelve otra vez el WHOIS. A mí me sorprende que sigamos hablando solo de eso y no de los otros procesos.

ALAN GREENBERG: Vamos a recoger primero todas las preguntas. Adelante, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Quería mencionar solamente una cosa. El proyecto multianual, yo quisiera preguntar cuál es el contacto que tiene esto con lo anterior porque originalmente en el plan de cinco años no había un plan multianual y me pregunto cuál es la situación ahora.

XAVIER CALVEZ: Gracias. Voy a responder primero a Sébastien. No sé la respuesta a cuál es la razón por la cual los servicios de directorio de WHOIS es la terminología que todavía se utiliza. Vamos a hacer el comentario en el grupo de gTLD para que el CTO pueda ver cómo se está utilizando esto. Jamie Hedlund está coordinando los esfuerzos en ese sentido y le vamos

a pedir a él que nos aclare cuál es el texto que se utiliza. Lo que yo recuerdo es que los servicios de directorio aparecen después del grupo de trabajo de un año y medio que produjo recomendaciones sobre el tema y el nombre había sido cambiado. Yo veo que todavía se sigue usando la terminología WHOIS. Entiendo lo que pregunta Sébastien. No tengo una respuesta específica pero vamos a darle una respuesta.

Si no les parece mal, yo preferiría que esta pregunta se incluya como parte del comentario público porque imagino que hay otros en este grupo o en otros que seguramente van a querer saber lo mismo y lo podemos responder entonces como parte del comentario público que ya está en marcha. Alan, ¿usted quiere decir alguna otra cosa?

ALAN GREENBERG:

No, me estaba preparando para la siguiente pregunta.

XAVIER CALVEZ:

En cuanto a los proyectos, estas actividades que son no esperadas o que son muy significativas o que están por fuera de lo que yo llamo las operaciones diarias, tenemos todas estas iniciativas, si ustedes recuerdan bien. Cuando analizamos las actividades lo que más pertenece a esa categoría, nosotros nos damos cuenta de que esos proyectos más largos en general se expanden en un modo multianual y el desafío es que cuando miramos la financiación anual vemos cuáles son los proyectos.

Los intérpretes pedimos disculpas pero no escuchamos claramente a Xavier.

Estamos también introduciendo un ámbito de la definición diferente para los proyectos más largos, más significativos, que se expanden durante varios años para definir un abordaje que también nos permita decir si estos proyectos van a ser útiles para la organización. Sé que no estoy sugiriendo aquí nada que muchos de ustedes [inaudible] como parte de su rol ha tenido las mismas discusiones que he tenido yo con Olivier y con Tijani. Ahí se sugiere que hay que tener una visión más bien multianual sobre las actividades de manera que podamos tener previsibilidad y también que podamos encontrar formas de financiarlo. Hay varias actividades que se pueden incluir dentro de ese marco. Voy a parar acá y voy a escuchar la reacción de Alan, si le parece bien.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Quería expresar mi confusión. Durante años, ICANN ha dicho que no hace proyectos multianuales y también ha planeado reuniones futuras en años fiscales futuros e incluso creo que hacen compromisos financieros a pesar de que nosotros no hacemos planeamiento financiero. La reunión de octubre la planificamos antes de julio. Es decir, siempre hay un componente de planeamiento futuro y de presupuestos multianuales más allá de que lo hagamos dentro del año fiscal. Como ustedes saben, estamos trabajando en un documento sobre la programación multianual para las cumbres y ayer en una reunión a mí me dijeron que la ICANN está haciendo presupuestos multianuales para la IANA. El plan de transición está dejando muy en claro que tenemos que tener financiamiento para la IANA y nosotros se lo hemos dicho a la ICANN, que haga planeamiento multianual.

Yo no necesito que usted me dé una respuesta porque no es su dominio, su ámbito de trabajo, pero es algo de lo que nos vamos a tener que ocupar sin duda.

XAVIER CALVEZ:

Yo sí tengo una respuesta, Alan. No está dentro de dominio porque yo no soy propietario de nada en ICANN pero creo que hay una confusión de vocabulario aquí y confusión es la palabra que usted utilizó. Hay un presupuesto multianual y cuando nosotros hablamos del presupuesto, hablamos del presupuesto anual que va a aprobar la junta el año siguiente y nosotros tenemos presupuestos de un año por vez. Esto puede cambiar. Es decir, hay un presupuesto para un año. Habiendo dicho esto, nosotros tenemos como organización tres años pero tenemos un plan de cinco. Seguramente usted se acuerda de ese documento que fue nuestro plan estratégico durante mucho tiempo que contiene recursos por año y que lo presentamos durante el último tiempo. No podíamos tener un plan realmente operativo que establezca qué es lo que la organización está queriendo lograr año por año durante cinco años.

Esta es la manera de planear multianualmente, planeamiento multianual. Nosotros no tenemos presupuesto multianual pero tenemos planeamiento multianual y creo que en realidad hay una diferencia de vocabulario. Es decir, la ICANN no hace presupuestos de multiaño desde el punto de vista de la gobernanza porque solamente tenemos presupuestos anuales pero ICANN sí hace planeamiento multianual y esto puede ayudarnos a incluir los proyectos. Así es como se ve el plan operativo a cinco años y eso es lo que parece. Creo que tenemos que

seguir trabajando en aclarar qué es lo que estamos planeando y cómo lo estamos haciendo, porque no hay [inaudible] de la gobernanza existente o de cómo hacemos para que esto se logre. Por eso nosotros podemos planear en forma multianual y siempre lo hemos hecho.

Hay proyectos que son multianuales. Nosotros no comprometemos recursos en forma multianual. La gran diferencia entre un plan quinquenal multianual y un presupuesto anual es que nosotros comprometemos recursos en el presupuesto y los comprometimos en este plan multianual y el plan multianual es simplemente una proyección, es una estimación. Nosotros tenemos una junta para comprometer estos recursos. Habiendo dicho esto, creo que simplemente estamos tratando con esto de presentar el planeamiento multianual que es necesario para establecer una financiación multianual porque parte del desafío es solamente una idea, de qué manera las actividades se van a financiar. Hoy nosotros no tenemos un mecanismo para comprometer los fondos de manera multianual. Es algo que no existe en la ICANN hoy.

No significa que no pueda existir y esto para nosotros es la manera de desarrollarlo. Esta es entonces la oportunidad que nosotros como grupo intentamos desarrollar, el planeamiento multianual, los fondos multianuales de los proyectos. Por eso, yo espero que haya podido aclarar un poquito y reconozco que no es algo muy directo, la verdad, ni fácil de entender pero espero haber aclarado por lo menos la noción de presupuestación multianual versus planeamiento multianual. A fin de cuentas podemos realizar una planeación y podemos hacerlo durante varios años para que podamos tener más previsibilidad, más visibilidad de estas actividades.

Pedimos disculpas pero no escuchamos claramente a Xavier Calvez.

Yo tengo planes también con el [inaudible] para hablar más para tratar de desarrollar los proyectos de este plan.

ALAN GREENBERG: Olivier, ¿le respondió a usted?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí.

ALAN GREENBERG: Adelante, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Creo que es una mejora que ahora tengamos este proyecto multianual. Es un proyecto multianual, no un presupuesto multianual. Si este tipo de cuestión aparece en el presupuesto, creo que es una mejora porque antes no había ninguna posibilidad de imaginar nada multianual, ni siquiera el planeamiento. Gracias.

XAVIER CALVEZ: Gracias, Tijani. Quiero dejar muy en claro, y sé que no es simple. Ustedes van a ver una lista que va a aparecer después de los proyectos multianuales. Estos son proyectos donde mostramos simplemente lo que ocurre con el año fiscal 2017 pero sabemos que hay proyectos que empiezan en el 16 y continúan en el 17 o que empiezan en el 17 y siguen aún más adelante. Ahí es donde nosotros los llamamos

multianuales. Esto es el principio y no el final de la organización del buen planeamiento. Cuando nosotros hablamos de proyecto multianuales es la alternativa que tenemos a los programas de los nuevos gTLD donde vemos cuál es la característica multianual y ahí vemos cuáles son los recursos y los fondos. Ese es un proyecto o una planeación multianual.

Aquí simplemente estamos definiendo el alcance y luego hacemos comentarios sobre este plan operativo y programa de presupuesto preliminar. Con este grupo lo hacemos con estas preguntas que van apareciendo. Ahora le damos la palabra a Alan.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Lo voy a tomar como un aliento de que usemos aquí la terminología. Durante mucho tiempo yo digo que nosotros no tenemos un proceso de gobernanza para hacer proyectos multianuales como excusa para no considerar algo en oposición a lo que ustedes están diciendo, si podemos cambiar las reglas. A mí me parece que todos hemos hecho compromisos y yo espero que la ICANN lo pueda hacer por lo menos año por año. Hay compromisos y creo que tenemos que dejar de escondernos detrás de nuestras reglas actuales.

XAVIER CALVEZ:

Yo estoy de acuerdo. Lo que estás reflejando es el resultado de cosas que aparecieron en el pasado y puedo decirle que yo entiendo por qué usted recibió esa respuesta y eso se debe a que, cuando nosotros estamos en el año siguiente, hay miembros del personal que pueden hacer compromisos sobre cosas que estén ocurriendo en este

momento. Es más fácil mirar ese plan operativo a cinco años para poder decir, bueno, hay que ver lo que puede pasar al año siguiente o al otro. Pero ese es solo el principio. Sí, estoy contento de que usted tome esto como un aliento porque eso es lo que debe ser. Es un primer paso respecto de cómo vamos a ver nuestro planeamiento y cómo lo hemos hecho en los últimos años en nuestra capacidad de gestionar nuestra organización a más largo plazo. Esto se agrega a lo que nosotros tenemos que pensar. ¿Cómo lo definimos? No es simple. Cómo nosotros gastamos durante unos años, cómo lo vamos a hacer, cómo lo rastreamos, cómo estamos seguros de que los fondos están disponibles, quién puede saber que va a haber unos ingresos de la ICANN que van a ser suficientes para financiar un proceso, cómo gestionamos la distancia entre el presente y el futuro a más largo plazo.

Esta es la gobernanza que nosotros no tenemos hoy y que tenemos que establecerla para poder gestionar los planes multianuales pero está en nuestras manos hacerlo y eso no existe en la actualidad.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Xavier. Me parece que es mejor que avancemos porque si no, nos vamos a quedar sin tiempo.

XAVIER CALVEZ:

Bueno, lo haremos así entonces. Siguiendo diapositiva, por favor. Vamos a utilizar esta diapositiva pero en realidad yo ya hablé sobre las operaciones de la ICANN, así que siguiente diapositiva, por favor. Bueno, hablamos también de la estructura del programa de nuevos gTLD, las operaciones de la ICANN. Pasemos a la siguiente diapositiva.

Bien. Un pantallazo general de lo que está incluido en el presupuesto. Ingresos. Ingresos estimados ascienden a 132 millones. Esto proviene de los registratarios y también de los registradores y de las tarifas que se perciben de ellos. Esto implica que hay un incremento del 10% con respecto a la previsión que se hizo para el año fiscal 2016 que fue de 121 millones. Gastos. Bueno, orgánicamente hay un incremento del 6% a partir de los proyectos multianuales y esto asciende a un 9%. Teniendo en cuenta estos proyectos tenemos la comparación del incremento orgánico en relación al incremento por multiproyectos o proyectos multianuales.

Luego tenemos las operaciones del año fiscal 2017. Como resultado de esto, en el año fiscal 2017 y en el presupuesto básicamente se pasó de una línea de base a la creación de un exceso en los gastos debido a los proyectos multianuales. El programa de nuevos gTLD continúa aunque, como saben, ha funcionado muy bien en los últimos años y el programa se ha extendido hasta el presupuesto del año fiscal 2018 y probablemente continúe dependiendo de la velocidad con la que los solicitantes y las rondas de solicitudes se efectúen en todo el programa.

Siguiente diapositiva, por favor. Bien, ingresos. No voy a extenderme demasiado en esto. Tenemos información en el borrador sobre los ingresos. Básicamente tenemos una columna a la izquierda donde se muestra el monto recolectado de las tarifas de los registradores. Esto está representado también por las partes contractuales así que, cuantas más partes contractuales existan, más honorarios habrá. Las partes contractuales, como ustedes saben, son los registradores y los registros. En la parte superior pueden ver qué es lo que proviene de los registros y en la parte inferior podrán ver lo que proviene de los registradores y las

tarifas pertinentes. Para darles un ejemplo, en la parte superior izquierda tenemos 54 millones que provienen de los registros. Allí pueden ver que esto se multiplica por el número de transacciones que provienen de los registros, ya sea que sean .com o que se hable de la renovación de un TLD. Son diferentes tipos de transacciones.

Siguiente diapositiva. Aquí tenemos una perspectiva. Se pueden ver los ingresos. Esto tiene que ver con el año fiscal 2015 a 2017. El año fiscal 2016, este tenía un ingreso que iba a los 113 millones. Aquí tenemos uno de 121 millones. Estamos esperando un incremento en los ingresos, como podrán observar. En el año fiscal anterior el ingreso era de 102 millones y en el año fiscal 2017 estamos planificando o esperando tener con nuestro mejor estimado 132 millones pero estamos estimando tener un aumento en los ingresos y, como pueden ver, el límite es 126 y lo más alto es 137. No hay demasiada variación entre estos escenarios.

Estos tres escenarios, el mejor, el alto y el bajo, se describen en el documento público. Espero que ustedes también se tomen el tiempo para hacer comentarios al respecto. Como podemos ver con respecto a los ingresos, se tienen las diferentes predicciones para poder predecir o estimar estos ingresos. Esto fue lo que se presentó también en Marrakech. Tenemos aquí este gráfico cuyo objetivo es permitirles comprender dónde nos encontramos en relación a las funciones dentro de la organización y cómo se gasta el dinero. Esto se puede ver mucho más en detalle en el documento que se ha brindado para comentario público. Allí la información está mucho más detallada. Esto en realidad es un resumen muy general donde pueden ver las diferentes actividades que se realizan dentro de la ICANN.

No voy a detallar demasiado esto. Espero que les quede claro, que lo puedan comprender. En realidad, lo que mostramos aquí son los tipos de actividades, los servicios, para que puedan tener una mejor comprensión de cómo se administran. [Taryn], por favor, ¿me podría recordar en qué clasificación entrarían las reuniones de la ICANN? me parece que es en servicios compartidos.

TARYN PRESLEY: Tengo que verificarlo. Me parece que sí pero debería verificarlo.

XAVIER CALVEZ: Bueno, quizás si lo puede verificar mientras terminamos con la llamada, mejor. Así podemos dar esta información. Gracias. Yeşim, veo que mi audio se entrecorta. No sé si todavía sigue siendo así.

YEŞİM NAZLAR: Sí, Xavier. Su audio se escucha bastante entrecortado. Quisiera pedirle si es posible que lo llamemos nuevamente y mientras tanto podemos solucionar el tema de la conexión.

XAVIER CALVEZ: La siguiente diapositiva brinda un detalle de cómo los gastos varían desde el presupuesto para el año fiscal 2016 al año fiscal 2017 y aquí se muestra una variación año a año, teniendo en cuenta las diferentes categorías de gastos. Los recuadros verdes se dividen en dos grupos. Tenemos tres recuadros a la izquierda que explican la varianza que existe entre las dos líneas de base que van desde 108.1 millones y la nueva línea de base del año fiscal 2016 que asciende a 114.6 millones.

Estos tres recuadros verdes brindan información sobre las actividades anuales y son resultado de los proyectos multianuales. Por ejemplo, en los proyectos multianuales tenemos una serie de proyectos que tienen que ver con la estructura de IP. Esto quiere decir que hemos estado trabajando sobre el desarrollo de capacidades en relación a este tema para que nuestras operaciones puedan ser más efectivas y para dar apoyo al desarrollo y al crecimiento.

Aquí se mencionan algunos ejemplos como por ejemplo una aplicación que apoya o que soporta las operaciones y la interacción con los registros y los registradores. Ahora que tenemos unos 2.500 registradores y también registros, la interacción con estos registros, la gestión de las actividades y de los servicios se hace sobre la base de los ingresos y esto resulta mucho más completo y por lo tanto esta aplicación, esta plataforma permite un mejor manejo de esta actividad. Esto es lo que se ha utilizado. Salesforce.com es una plataforma que se utiliza y se da como ejemplo en este caso.

También tenemos un fortalecimiento de algunos costos, por eso pueden ver aquí que hay un incremento. En estos recuadros de la izquierda verán que se debe a los proyectos multianuales. A la derecha tenemos lo que nosotros llamamos un crecimiento general. Simplemente aquí se describe, principalmente en los dos primeros recuadros, todo lo que tiene que ver con la contratación para el año fiscal 2016 y 2017. Contratar gente tiene un impacto en el presupuesto y, como nos encontramos a mediados del año fiscal 2016, hay un costo que está reflejado para mitad del año y el costo no será el mismo en 12 meses porque tenemos que tener en cuenta los salarios de 12 meses de los empleados.

Si comparamos un recuadro con otro recuadro, podemos ver que hay diferentes costos teniendo en cuenta este periodo de 12 o de 6 meses. Se han contratado 19 empleados entre el año fiscal 2016 y el año fiscal 2017 y esto habría tenido un impacto en el presupuesto. También tenemos los costos de la IANA y de la PTI y que ha afectado al año fiscal 2017 en aproximadamente un millón. Básicamente estos son los costos que tenemos, que han sido ocasionados por los nuevos proyectos o los proyectos que ya se encuentran en curso.

Siguiente diapositiva, por favor. Bien, ¿qué son estos proyectos multianuales? Aquí pueden ver una descripción. Tenemos cinco proyectos y el impacto que pueden ver son de 5.9 millones en total. Esto ha sido calculado desde el año fiscal 2017 en adelante y esto tiene que ver con estos proyectos multianuales. Aquí tenemos varios ejemplos. No los voy a leer todos. Simplemente voy a mencionar el tema de las revisiones. Las revisiones aquí, lo que consideramos es que cada revisión puede implicar mucho más dinero del que se ha planificado para cada año fiscal. Por ejemplo, la revisión de los presupuestos o de los proyectos multianuales da como resultado un ciclo de revisiones, independientemente de que sean revisiones de las AC o de las SO que se extiende a lo largo de varios años y que hace que estas revisiones o conjuntos de revisiones sean significativas año a año porque siempre hay revisiones en curso y dependiendo entonces del tamaño de la revisión se verá de qué manera se representan estas revisiones, ya sean anuales o cada tres años. Esto se puede dar en cualquier año.

Muchas veces tenemos más revisiones de las planificadas. Esto implica una variación en relación a cuál es el promedio que se gasta para las

revisiones. Esto es algo que se define dependiendo de la cantidad de revisiones que se vaya a tener. Luego también tenemos un exceso sobre este promedio que se calcula donde se consideran revisiones específicas. Con esto se puede agregar un gasto de 1.7 millones en materia de revisiones y también todo esto va a representar la financiación para las revisiones para el año fiscal 2017. Esto también se hace para los proyectos multianuales y para los portfolios que también aparece detallado en el documento sometido a comentario público.

Para que quede en los registros, tenemos RP, que implican 2.4 millones, las revisiones 1.7 millones, la responsabilidad pública 0.8 millones, Salesforce 0.5, IPv6 0.6 millones. Por supuesto, en el documento que está sometido a comentario público encontrarán más detalles sobre estos ítems presentados en esta diapositiva. Bien, teníamos un problema con esta diapositiva en particular porque faltan datos en el recuadro rojo que sí aparecen en el documento en PDF pero no aparecen en la diapositiva. Por esta razón no pudimos mostrar los datos aquí pero les voy a contar que dentro de este recuadro rojo que no contiene datos debería haber diferentes números que dicen 5.9 millones y en la parte superior del recuadro rojo donde dice “miembros” debería decir “nombres”. Esto corresponde a la parte de los nombres de las operaciones de la IANA y el total es 5.9 millones.

Esto básicamente es un resumen de los costos de la IANA dentro de la ICANN. En total el presupuesto implica 9 millones. El desglose de todos estos costos entre las líneas que ustedes pueden ver aquí, por ejemplo, costos directos de recursos dedicados que básicamente es el departamento de la IANA pero también ha habido otros departamentos como por ejemplo el departamento de legales o el departamento de IT

que también están relacionados con las funciones de la IANA. Todos estos son servicios que han sido asignados.

También tenemos costos específicos de la PTI que aparecen en la columna dentro del recuadro rojo que son unos seis millones pero bueno, como ya dije anteriormente, no lo podemos ver reflejado aquí. Estos son los costos de la IANA. Luego tenemos diferentes desgloses de datos divididos en nombres, números, parámetros de protocolo. Luego, a continuación, ven una tabla donde encontrarán las 13 actividades que existen y que han sido la base para determinar los costos y el desglose de estos costos entre las tres comunidades operativas. Esta información se resume aquí pero hay muchos más detalles que pueden consultar en el documento que ha sido sometido a comentario público. Nosotros damos una información muy detallada sobre cada uno de los costos, desglosando cada una de estas 13 actividades y también dando detalles sobre cada una de las comunidades operativas. Allí podrán ver más detalles de este documento.

No sé si tienen alguna pregunta por el momento.

ALAN GREENBERG:

Yo levanté la mano, Xavier. No sé si los números están bien pero en la parte que falta es 5.6, no es 5.9. No sé si los números están alineados.

XAVIER CALVEZ:

Debería decir 5.6. Seguramente me equivoqué yo.

ALAN GREENBERG: Sí, seguramente. Si no, sería 9.3. A ver, yo sé que usted no calculó exactamente todo pero me parece que hay un error.

XAVIER CALVEZ: Sí, tiene razón, Alan. Simplemente aquí queremos garantizar que todo entendamos de dónde viene toda esta información pero, como dije anteriormente, hay una sesión muy específica y detallada en relación a las funciones de la IANA y a la PTI en el documento que publicamos para comentario público. Siguiendo diapositiva, por favor.

Ahora vamos a ver las operaciones de la ICANN y aquí tengo el desglose de la información. Tenemos el año fiscal 2016 por un lado, el año fiscal 2017 por el otro. Esta es una comparación de los gastos. Ahora quiero que prestemos atención a la segunda línea que dice: “exceso o superávit” y “déficit”. Verán que hay un número negativo. Esto tiene que ver con los comentarios que se han realizado. Tenemos una línea de base de gasto para las operaciones que ha generado un exceso de 5.9 millones. En el segundo caso, en el caso de los proyectos multianuales ha llevado a que el presupuesto quede equilibrado y que luego se desequilibre. Hay un principio que estamos respetando y es que los gastos deben ser iguales o menos a lo que está presupuestado. Este principio aquí, como ustedes saben, es un principio del cual somos responsables pero también si tenemos una mayor cantidad de gasto debido a una circunstancia en particular, bueno, simplemente lo vamos a consignar y aquí vemos reflejado el trabajo del que hemos hablado anteriormente, donde tenemos que considerar la financiación para los proyectos multianuales, de modo tal que nos permitan trabajar con

estas restricciones presupuestarias anuales y que nos permita también llevar a cabo actividades multianuales.

Esto nos permite tener proyectos multianuales sin influir en el equilibrio financiero de nuestro presupuesto porque generalmente nosotros tenemos recursos y no excedemos nuestros gastos. Esto lo vamos a ver también reflejado en las próximas semanas o próximos días. ¿Hay alguna pregunta o comentario?

Vamos a la siguiente. Este es un ejemplo de un proyecto que manejamos de manera multianual, el programa de los nuevos gTLD. Como ustedes seguramente recuerdan, el año 2012 nosotros recolectamos de los solicitantes y recibimos 362 millones. Sabemos que esto iba a durar aproximadamente cinco años, del 12 al 17. Ahora lo expandimos ya al año fiscal 18. Hay algunas actividades que demoran más tiempo. Esta es una visión de la totalidad del programa. La columna a la izquierda da una visión general estimada total del programa. 362 de los gastos de solicitud, los costos de 219 en el azul, a la izquierda y las devoluciones de solicitudes retiradas. Las dos en su conjunto representan 272 millones, lo que nos da 90 millones para cubrir los gastos de costos no predecibles del programa que incluyen los riesgos y los riesgos incluyen las pérdidas potenciales. Este es el tipo de proceso que nosotros esperamos que sea cubierto con la cantidad para el año siguiente y esto lo hacemos por definición, por estructura, donde es difícil predecir y se incluyen las actividades que no se pueden agregar.

A la derecha vemos simplemente el periodo de esta columna y le dedicamos aproximadamente en los años 12 a 15 distintas cantidades que esperamos gastar alrededor de 28 millones en el año 16 y la misma

cantidad de dinero en total en el año 17 para las devoluciones de los costos de solicitudes también.

ALAN GREENBERG:

Tengo algunas preguntas antes de Sébastien. El programa de los nuevos gTLD cuando se puso en marcha los costos de desarrollo de la reserva querían generar unos costos que sean repagados durante un periodo de la primera ronda. La guía del solicitante demoró más tiempo de lo que se esperaba y esto aumentó el costo a pesar de que los cargos seguían estando fijos porque no sabíamos cuántas solicitudes íbamos a tener en su momento. Cuando ustedes predican el final de la ronda uno, ¿están prediciendo que la reserva va a ser pagada o que todavía va a haber alguna otra cosa que nosotros vamos a tener que dejar de lado?

XAVIER CALVEZ:

Alan se está refiriendo al costo incurrido por ICANN para poder desarrollar el programa entre los años 2017 hasta el año 2011. Estos costos en total duran más de lo que se había planificado. Estos costos van más allá de un periodo de seis años y llegan hasta 33 millones de dólares. Como Alan indicó, esto se planificó y el costo o el cargo recolectado de los solicitantes se suponía que iba a cubrir estos 32 millones de dólares de manera que ICANN pueda tener reservas nuevamente después de haber tomado fondos de esta reserva para el desarrollo del programa.

Es decir, cuando uno mira la columna de la izquierda que dice en total 272 millones, lo azul dice 219 en costos que incluye también el repago de la reserva a la ICANN o al fondo de reserva de la ICANN y también

tiene 32 millones de costo. Si esto empieza acá, entonces es parte del costo del programa que paga el fondo de reserva para los 32 millones.

ALAN GREENBERG: Al final del programa, al final se va a devolver entonces esta reserva.

XAVIER CALVEZ: Sí, eso es correcto.

ALAN GREENBERG: Adelante, Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias, Alan. Mi pregunta es sobre cuáles son los fondos para los gastos no esperados. Parte de esto tiene que ver con el riesgo y parte de este riesgo ya está ocurriendo. ¿El gasto hecho por la ICANN para un programa de nuevos gTLD está incluido en el costo actual? Es decir, ¿en esta línea azul se va a incluir por ejemplo el costo para .africa?

XAVIER CALVEZ: Gracias por esa pregunta. Es muy útil y me da la oportunidad de aclarar un poco cómo manejamos esto. Como yo indiqué antes, hay imprevisibilidad y nosotros no sabemos qué va a ocurrir con esos 90 millones en exceso pero tratamos de pronosticar, de prever cuáles pueden ser los juicios que pueda llegar a haber dentro de esos 272 millones. Lo que no queda en claro son los verdaderos costos para los juicios o la prevención de juicios o los litigios que puedan ocurrir.

Para esas actividades que se materializaron y los costos en los que nosotros incurrimos en el pasado, cuando miran ustedes la primera columna que dice año 14 o año 15, esto incluye de tres a cuatro millones de costos reales, ya sea por juicios o para la prevención de juicios. Es decir, a medida que avanzamos en esa línea donde tenemos un poco más de experiencia y vamos viendo cuáles son nuestros costos, los vamos aplicando a los recuadros azules y tratamos de reducir los fondos que aparecen en la línea azul. Es decir, nosotros incluimos solamente los costos reales incurridos y aquí tenemos la previsión de gastos para juicios dentro de los costos. Por lo tanto, los gastos futuros están en el celeste y los costos verdaderos están en el azul más oscuro que están aplicados allí.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Xavier. Tenemos una extensión de 15 minutos de nuestros intérpretes así que vamos a necesitar cerrar esta sesión en unos 10 minutos. Por eso le voy a pedir que planifique su tiempo.

XAVIER CALVEZ:

Gracias. Ya estamos llegando al final. Siguiendo diapositiva. Hemos visto las operaciones de la ICANN hace dos diapositivas, vimos el programa de los nuevos gTLD y en esta diapositiva vemos a los dos juntos. Aquí pueden ustedes ver las operaciones de la ICANN en total a la izquierda donde tenemos los gastos indicados en los dos años. También tenemos algo en gris. En el medio tenemos las mismas informaciones para el programa de los nuevos gTLD para el año 16 y 17. A la derecha tenemos el total de los dos programas en conjunto para el año 16 y 17 también. No voy a ir en detalle en los montos que están aquí. Seguramente van a

tener ustedes más tiempo durante la revisión de estos documentos. Simplemente quiero indicar esta información para que ustedes la puedan tener.

Vamos a la siguiente diapositiva. Esta es una visión general de la información de personal para ICANN, incluidos los nuevos gTLD. Ahí aparecen también el resto en azul y aquí tenemos una perspectiva de tres años desde el año fiscal de junio de 2014 hasta junio de 2017. Es decir, tres años fiscales. Desde junio de 2014 hasta junio de 2015, estos son datos reales. Desde diciembre de 2015 hasta junio del 2016 son datos pronosticados. Estos son los datos que tenemos para comentario público y pueden ver allí la división de esta información por cartera que está incluido en el apéndice para ver cuál es la nueva información disponible.

Vamos a la siguiente diapositiva ahora. Un comentario muy importante sobre la transición del gobierno de los Estados Unidos y la transición de la custodia y el trabajo de implementación. No hemos visto ningún costo incluido en este presupuesto relativo a la transición del gobierno de los Estados Unidos, ya sea en el 16 o en el 17. El presupuesto del año 17 no tiene ningún costo incluido para la transición. No es que no se espere que ocurra pero cuando produzcamos esta información vamos a tener la visibilidad como comunidad respecto de si esto va a ocurrir en el año 2017 relativo a los desarrollos que haya, a la implementación y a algunos de los costos de implementación también tienen que ver con cómo la implementación va a ocurrir para las propuestas del gobierno de Estados Unidos. Es decir, hay un ejercicio que está ocurriendo que incluye a los líderes de la comunidad del ICG, el CCWG junto con el personal de apoyo para poder desarrollar proyecciones para el año

2017 en relación con el alcance total de estas actividades, una vez que esos costos sean conocidos en esa proyección al igual que en los fondos determinados.

Quería especificar que no hay ninguna especificación de costos incluida en los números del año 2017 que tenemos para este proyecto y esto habrá que agregarlo como parte del presupuesto. Vamos al punto siguiente. Vamos a hablar de los riesgos y oportunidades que están aquí para tratar de indicar cuáles son los riesgos potenciales del presupuesto o las oportunidades que puedan ser diferentes. Es decir, básicamente lo definimos como un riesgo de que el ingreso pueda ser menor o de que los gastos puedan ser más altos y en las oportunidades ocurre lo opuesto, lo contrario. Es decir, la oportunidad es que el ingreso sea más alto o que los gastos sean más bajos de manera que la salud financiera de la organización no se vea en riesgo.

De nuevo en estos riesgos, en el tercero vemos que no podemos calificar los costos pero sabemos que hay un riesgo de que tengamos costos más altos de implementación y gastos también posteriores a la transición y, por lo tanto, sabemos que ese riesgo no es conocido en términos del impacto pero nosotros como organización, como comunidad, todavía no entendemos claramente cuál va a ser el impacto de las actividades que vamos a tener que realizar desde el punto de vista de la responsabilidad y también desde el punto de vista de la implementación si bien nosotros ahora estamos trabajando con las actividades, las acciones y las estimaciones de costo. Este sigue siendo un trabajo continuo y, como comunidad, nosotros los tenemos que hacer y hay un riesgo de que eso ocurra. Nosotros tenemos que saber muy bien cuáles van a ser esos costos.

En cuanto a las oportunidades, hemos mencionado el hecho de que pueda haber una registración más rápida, si bien las suposiciones que hemos retenido en la base o las mejores estimaciones son bastante conservadoras. Tenemos que estar precisamente de un lado más conservador y sabemos que es posible que haya grupos de registración. Ese es un ejemplo de una oportunidad. Creo que llegamos al final de esta presentación. Vamos ahora sí a la última.

Los próximos pasos vamos a finalizar el desarrollo de una proyección para la expansión de la transición del gobierno de Estados Unidos. Nosotros estamos ahora en el comentario público y durante el mes de mayo vamos a organizar la respuesta a estos comentarios públicos que se presenten y después vendrá el paso tres donde el BFC presentará un presupuesto final. Esto se hará después de que el borrador sea modificado y el 30 de junio, si las reuniones siguen siendo lo mismo, no cambian, vamos a tener el presupuesto final. Aquí vamos a tener también las fechas del año pasado. Este es el final de esta presentación. Tenemos aquí algunos apéndices que no tenemos que analizar necesariamente, así que vamos a parar aquí.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias. Ya estamos un poco atrasados. Tijani tiene la mano levantada pero la próxima sección es suya, así que se lo deduciremos de su presentación. Adelante, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias. Tengo una pregunta breve. ¿Cómo van a abordar los costos y los gastos de la transición? ¿Qué elementos tienen para eso?

Usted sabe que son inesperados. Uno no sabe cuáles van a ser esos gastos. Sabemos lo que ya se gastó pero por supuesto no sabemos qué es lo que viene en el futuro. No sé cómo lo van a hacer. Esa es una pregunta que quiero hacerles y espero que me la pueda responder brevemente. Gracias, Xavier.

XAVIER CALVEZ:

Gracias, Tijani. Voy a tratar de ser breve. Particularmente para este tipo de actividades que tienen que ver con la transición, el costo no necesariamente es una buena predicción para el futuro. Por esta razón, lo que nosotros hicimos es trabajar en conjunto con la comunidad, con el liderazgo y también con los diferentes líderes de la comunidad. En este grupo se incluye a los líderes del CCWG y del CWG para poder desarrollar todos en conjunto elementos o herramientas para las actividades venideras. Estamos tratando de desarrollar o de prever qué es lo que va a suceder, cómo pensamos que va a suceder y cuál será el costo que nosotros suponemos que habrá. De esta manera, en lo que estamos trabajando estamos tratando de predecir qué es lo que sucederá en el futuro y cómo sucederá.

Hay varias vías de trabajo que están siendo monitoreadas. Hay gente trabajando en cada una de esas vías de trabajo y que están siendo coordinadas por Taryn. Ella es nueva en nuestro equipo. En cuanto a la responsabilidad estamos trabajando con Theresa y con los copresidentes del CCWG para tratar de determinar cuáles van a ser las actividades, cuántas reuniones habrá en el futuro, cuáles serán los costos, cuáles serán reuniones presenciales y cuáles no. Es decir, estamos tratando de determinar esto para tener un estimado bastante

completo. Así vamos a determinar cuáles son las suposiciones presupuestarias y finalmente vamos a comparar esto con la realidad en relación a nuestras estimaciones. Este sería el plan.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias, Xavier. Bien, quiero agradecerle a Xavier por la presentación detallada que nos ha dado. Creo que ahora tenemos una idea mucho más acabada de cómo funciona todo esto y muchas gracias también a Tijani por ser el instigador de esta presentación, de este seminario. Le quiero agradecer a todos. Ahora le voy a dar la palabra a Tijani para que hablemos del punto número cinco del orden del día.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Alan. Ahora tenemos que preparar nuestra declaración o nuestro comentario sobre el plan operativo de cinco años y presupuesto quinquenal. Creo que mañana le voy a enviar un correo electrónico a todos los miembros del subcomité explicándoles que tuvimos esta llamada y para aquellos que no pudieron participar, que puedan escuchar las grabaciones y también que puedan leer las transcripciones y también que lean el informe, el informe que está publicado para que nos den sus aportes, sus comentarios sobre este informe y que esto sea para más tardar el 10 de abril porque después necesitamos tiempo para redactar el primer borrador de la declaración del ALAC y, como ustedes saben, no es algo fácil. Es algo complicado, es muy extenso, así que necesitamos tener suficiente tiempo para poder hacer esta actividad y me parece que para el 17 de abril podemos emitir este borrador de la declaración. Vamos a esperar también los

comentarios de toda la comunidad de At-Large. Finalmente, el último borrador va a estar listo, creo, para el 22 de abril. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias, Tijani. Tenemos otros puntos también de las cuestiones que hay que abordar específicamente. Yo sé que no todo el mundo va a leer todo el documento pero usted podría decirnos en qué puntos le parece que habría que centrarse para poder hacer una contribución al proceso, incluso si es que no vamos a leer todo en profundidad.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Alan. Bueno, para el 7 de abril yo voy a mandar estos puntos. Me gustaría tener, por supuesto, comentarios antes de que yo envíe estos puntos pero para el 7 de abril los voy a enviar y con esto vamos a tener tiempo suficiente para hacer comentarios y aportes que deberán ser enviados para el día 10 de abril.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias. Nos quedan unos minutos porque los intérpretes se pueden quedar con nosotros, suponiendo también que los participantes se puedan quedar con nosotros. No sé si alguien quiere plantear algo más o si hay algún otro comentario que quieran hacer a Xavier. Veo que nadie levanta la mano. Veo que nadie se está expresando y lo voy a decir lentamente, así les doy la posibilidad de que tomen la palabra. Bueno, veo que no. Les agradezco a todos por participar. Gracias Xavier, gracias Tijani. Por supuesto, gracias también a nuestros intérpretes por no solamente hacer su tarea durante una hora y media sino también

por habernos concedido esta extensión. Doy por finalizada esta llamada.
Muchas gracias a todos por su participación.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Alan. Gracias, Xavier. Gracias a todos.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]